

海報一 Poster 1

維護廉潔選舉

Support Clean Elections

《選舉(舞弊及非法行為)條例》由廉政公署負責執行，旨在確保選舉廉潔公正。條例適用於選舉期間、之前或之後在香港境內及其他地方作出的一切與選舉有關的行為。違法者的最高刑罰是罰款 50 萬及監禁七年。

The Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (ECICO), enforced by the ICAC, aims to uphold clean and fair elections. It applies to all conduct concerning an election, whether the conduct is engaged in within Hong Kong or elsewhere before, during or after the election period. Any person who breaches the ECICO is liable to a maximum penalty of a fine of \$500,000 and imprisonment for 7 years.

24 小時舉報貪污熱線 / 24-hour Report Corruption Hotline: 25 266 366

廉潔選舉查詢熱線 / Clean Election Enquiry Hotline: 2920 7878

廉潔選舉網站 <https://www.icac.org.hk/tc/ce/index.html/>

Clean Election Website <https://www.icac.org.hk/en/ce/index.html>

免責聲明：海報系列所提及的情節、姓名、名稱及地點全屬虛構，絕無任何影射意圖。如對個別情況有疑問，應參照法例條文及徵詢獨立的法律意見。任何人因為本海報系列的內容而作出或放棄作出任何行動而招致損失，廉政公署不會負上任何責任。

Disclaimer: The names of all characters, places and incidents portrayed in this poster set are entirely fictitious. No relation to any real persons or entities is intended or should be inferred. Please refer to the text of the legislation and seek independent legal advice for individual situations in case of doubt. The ICAC would not be liable or responsible for any loss caused to any person acting or refraining from acting in any way as a result of any materials contained in this poster set.

海報二 Poster 2

賄選買票 有違法紀

不論是候選人或其他人，如果用利益換取選票即屬犯法。選民也不可收受利益出賣自己的選票。提供及收受利益雙方均屬違法。

It is an offence to offer advantages in exchange for votes. Under the ECICO, both the offeror and the recipient will commit an offence.

海報三 Poster 3

煽惑他人破壞選舉 罪行嚴重須負刑責

在選舉期間內藉公開活動煽惑他人在選舉中不投票或投無效票，即屬違法。

It is an offence to incite another person not to vote or to cast invalid vote at an election by any activity in public during the election period.

海報四 Poster 4

提供飲食娛樂 破壞公平選舉

藉提供飲食或娛樂收買選票，會破壞選舉的公平公正，提供及收受雙方均屬違法。

It is an offence to offer food, drink or entertainment to induce votes. Both the offeror and the recipient will commit an offence under the ECICO.

海報五 Poster 5

恐嚇脅迫 舞弊行為

以脅迫手段誘使另一人投票或不投票予某候選人、或在選舉中投票或不投票，即屬違法。

It is an offence to use duress against any person for inducing the person to vote or not to vote for a particular candidate, or to vote or not to vote at an election.

海報六 Poster 6

欺騙選民 損害公信

以欺騙手段誘使另一人投票或不投票予某候選人、或在選舉中不投票，即屬違法。

It is an offence to induce any person by deception to vote or not to vote for a particular candidate, or not to vote at an election.

海報七 Poster 7

妨礙投票 須負刑責

故意妨礙或阻止任何人在選舉中投票，即屬違法。

It is an offence to wilfully obstruct or prevent any person from voting at an election.

海報八 Poster 8

招致開支 須獲授權

如要為候選人招致選舉開支，必須事先得到相關候選人的書面授權。

Do obtain written authorisation from the candidate before incurring election expenses for him/her.

海報九 Poster 9

失實陳述 非法行為

為促使或阻礙候選人當選，而發布關於他的虛假或具誤導性的事實陳述，即屬違法。

It is an offence to publish any false or misleading statement of fact about a candidate for the purpose of promoting or prejudicing the election of the candidate.

海報十 Poster 10

假稱支持 違反法例

如要在選舉廣告中使用組織的名義支持候選人，必須經過組織的管理層或於全體大會議決通過，否則即屬違法。

It is an offence to include the name of an organisation in an election advertisement claiming its support to a candidate, unless approval has been obtained from the governing body of the organisation or by a resolution of members of the organisation passed at a general meeting.